SANTIAGO APÓSTOL
Patrono de la Sede episcopal de Bilbao



Sarrera-oharra

Egun on, senideok. Aurrez-aurre jarriko ete doguz, ba, Compostelako Santiago eta Loiolako Ignazio, ha galiziarrena dala esanez, eta gurea Ignazio dala?

Erlijiokerietan bagabilz, Jesusen jarraitzaile izatea zer dan ulertu ez dogulako da. Apostoluei ere gatx egin jaken, etekinen bila ebizelako. Baina bai ulertu ebela Jesus ezagutzera emotean euren bizitza arriskuan jarteraino.

Homenajeamos a uno de los "hijos del trueno": Santiago, como patrón de nuestra Diócesis. Que, bajo su intercesión, podamos salir de las guerras de religión y busquemos ser apóstoles de Jesús hoy y aquí, sin temores ni vergüenzas.

Sarrera-abestia

BIHOTZ BATEZ ALKARTURIK
Zugana gatoz, Jauna; Zugana gatoz, Jauna.
Emoiguzu zure argi, grazi ta maitasuna: entzun, arren, Jauna.

Damu-otoitza

† Cuántas veces en nombre de Dios o de la fe hemos destruido o arrasado o nos hemos enfadado… ¿Pretendemos servir, anunciar, o servirnos, anunciarnos? Acudamos a la misericordia de Dios.

—Jesus Jauna, zure jarraitzailetzat gizon sutsuak auke*ra*tzen dozuzana. *Erruki, Jauna!*
—Jesus Jauna, gizakion sugarra gorrototik askatu eta maitasun-sugar *bi*hurtzen dozuna. *Kristo, erruki!*

—Jesus Jauna, zure ikasle gartsuak, bulartsuak eta atxaki bakoak nahi gaituzuna. *Erruki, Jauna!*

Irakurgaiei oharra

Elizeak jarten deuskuzan Jainkoaren mahai bietako lehenengora hurreratuko gara: HITZAREN MAHAIRA. Arretaz entzun daigun Jainkoak esan gura deuskuna.

Nos acercamos a la primera de las mesas que nos dispensa Dios: acudamos a ella con apetito.

ERANTZUN-SALMOA Sal 125, 1-2ab. 2cd-3. 4-5. 6

R/. Negarrez erein eben; pozez batuko dabe

El Señor tenga piedad y nos bendiga,
ilumine su rostro sobre nosotros;
conozca la tierra tus caminos,
todos los pueblos tu salvación. R.

Que canten de alegría las naciones,
porque riges el mundo con justicia,
riges los pueblos con rectitud
y gobiernas las naciones de la tierra. R.

La tierra ha dado su fruto,
nos bendice el Señor, nuestro Dios.
Que Dios nos bendiga; que le teman
hasta los confines del orbe. R.

ESKARIAK

† Jainkoaren hitz salbagarri eta su-emoileitik sortu daitezala gure eskariak, uste osoa Jainkoagan jarrita:

—Elizearen alde: para que tanto en sus pastores como en

los fieles se vaya manifestando con mayor claridad cada día el valor de la fe, como auténtico regalo, eskatzen deutsugu, Jauna.

—Sufritzen dagozan herrialdeen alde: gorrotoak erre ez daizan, eta herrialde aberatsen laguntza ta zorren parkamena lortu daiezan*, eskatzen deutsugu, Jauna*.

—Por las comunidades con falta de cura para celebrar la fe: para que aprecien la comunidad, la palabra, agradeciendo el servicio que prestan sus miembros, *eskatzen deutsugu, Jauna*.

—Para que quienes nos hemos reunido para homenajear a Santiago busquemos ser apóstoles de hoy y vivamos la fe como seguimiento sin temor a nuestras limitaciones, *eskatzen deutsugu, Jauna*.

† Gure otoitzak Jesus Jaunak irakatsitakoan indar hartu daian, esan daigun gogotsu, Jesusek berak irakatsitako otoitza:

Jaunartzerako abestia

Jauna dot Artzain, ez dot izango nik goserik
hark emongo deust zer-jan onik.

—Neu naz zerutik lurrera jatsi dan ogia
Aitak danori eskeinia…

—Nire gorputza egiz dozue janaria
ta nire odola edaria…

—Ogi hau jaten dauana beti da biziko,
hilterik ez dau ikusiko…

Azkenerako

Santiagoren garrak ikutu bagaitu, Jesusen jarraitzaile eta testigu sutsu urtengo dogu.

Gurea ez da inor menperatzea eta gaitzestea (kondenatzea), danen zerbitzari izatea baino, batez ere beharrizanean diranena. Hauxe da, Jesusen ustez, gizakiak egin daiken gauzarik ederrena.

Lo nuestro no es condenar a nadie, ni siquiera convencer, sino, como testigos del Resucitado, servir. Para Jesús, es lo más grande que puede hacer la persona. ¿Verdad que nos cuesta entenderlo?

Que el apóstol Santiago haya podido dejar sembrada esa semilla en nosotros.

Azkenerako

ALKARTUTA GOAZEN AURRERA KANTARI,
BIHOTZAK ZABALDUZ BETIKO POZARI (bir).

Maitasun ta zuzentasunez dezagun
lortu anaien askatasun,
Badator-eta Jaunaren betiko egun.
Hor dugu distiratsu egunsentiko argitasun.